

ÉTICA E RESPONSABILIDADE: NAÇÃO, NARRAÇÃO E GLOBALIZAÇÃO NA LITERATURA CONTEMPORÂNEA. ESTUDOS COMPARADOS (2005-2006)

Paulo César Silva de Oliveira

Bolsistas:

Lígia Lima Carluccio

Bárbara Adriana Pereira de Oliveira Silva de Assis

RESUMO: Este artigo apresenta os resultados finais do projeto de pesquisa 2005-2006, cujo objetivo, estudar a questão da nação sob o ponto de vista da ética e da responsabilidade, é a análise comparada entre autores brasileiros e de língua inglesa.

PALAVRAS-CHAVE: Nação. Literatura contemporânea. Estudos comparados.

Este projeto de pesquisa teve como objetivo central investigar obras e autores representativos da literatura contemporânea, em especial os autores de ficção em língua inglesa através de estudo comparativo com autores brasileiros. Mais especificamente, propusemos problematizar o papel do escritor-ficcionista e do intelectual, do escritor-intelectual no cenário cultural contemporâneo nestas literaturas nacionais. Partindo dos conceitos de *responsabilidade*, *hospitalidade*, *alteridade*, *estrangeiro*, *diferença*, estudamos no texto literário ficcional em inglês e na literatura ficcional brasileira, a questão do *estrangeiro* e da nação, do lugar do sujeito e das locações da cultura no mundo em trânsito.

Refletimos, por um viés, em torno de duas propostas do filósofo Jacques Derrida (DERRIDA, 2003: 27-8): “A hospitalidade consiste em interrogar quem chega?”, condicionando a chegada do estrangeiro a um nomear-se, ao falar em uma língua; “Ou será que a hospitalidade começa pela acolhida inquestionável, num duplo apagamento, o apagamento da questão e do nome?”, em que se professaria o caráter de amor incondicional pelo outro?

Por outro viés, buscamos compreender o papel do intelectual na discussão acerca dos conceitos de nação e narração e das políticas de responsabilidade pelo prisma de Edward Said (SAID, 1996: 03-05), quando interroga: “Are intellectuals a very large or an extremely

small and highly selective group of people?” (“São os intelectuais um grupo de pessoas muito grande ou extremamente pequeno e altamente seletivo?”) A partir desta interrogação, tratava-se de saber qual modelo de intelectual seria o mais “adequado” para o estudo crítico das questões contemporâneas: o modelo *gramsciano* (que contempla os movimentos sociais e se propõe atuante) ou de Julian Benda, para quem os intelectuais são “a tiny band of super-gifted and morally endowed philosophers-kings who constitute the conscience of mankind” (“um diminuto grupo de filósofos-reis superdotados e moralmente aptos que constituem a consciência da humanidade”).

Entre essas duas colunas do pensamento crítico (a de Derrida e a de Said), analisamos de que forma o texto ficcional pensa o mundo contemporâneo, contribuindo para o entendimento de questões urgentes da atualidade: as novas pedagogias do sujeito na sociedade globalizada; a crise da idéia de nação-estado; a alteridade; o papel da mulher; a questão das minorias; a diáspora contemporânea; a politização do discurso literário; o problema das fronteiras; a problemática da língua; a participação política; os novos conceitos de alienação; o lugar da universidade como pólo do saber e o lugar da educação no mundo atual.

Trouxemos estas questões ao debate através do estudo de algumas obras: o romance da escritora canadense, Margaret Atwood, *Alias Grace*; da ficção *Life and times of Michael K*, do sul-africano J. M. Coetzee; dos brasileiros, as obras *Mongólia*, de Bernardo Carvalho; *Lorde*, de João Gilberto Noll e *O falso mentiroso*, de Silviano Santiago; fechando com a narrativa do americano David Leavitt, com *Arkansas*; e do irlandês Colm Tóibín, *The story of the night*.

Deste modo, traçamos um pequeno panorama comparatista da literatura contemporânea e seus temas urgentes, visando a inserir na pesquisa desta Universidade um novo campo de estudos, interdisciplinar e atualizado, que procura compreender as questões mais recentes da teoria literária e do comparatismo.

Como objetivo principal da pesquisa, elegemos o estudo da ficção contemporânea nas literaturas de língua inglesa produzida em países diversos, buscando compreender as relações temático-estruturais presentes no diálogo crítico com a literatura ficcional brasileira atual

Outro objetivo de suma importância para a pesquisa foi o de estabelecer um diálogo interdisciplinar entre a teoria literária e os discursos sociais e políticos oriundos do processo de globalização cultural.

Neste sentido, procuramos, ao longo de todo o trabalho de atualização da bibliografia crítico-literária, redefinir o acervo dos cursos de Letras em relação à produção ficcional contemporânea e suas questões mais urgentes.

Finalmente, quisemos trazer ao debate questões necessárias para a compreensão do processo de mundialização do texto literário e suas interseções com os pensamentos críticos, filosóficos, políticos e educacionais.

Para definir o alcance de nossas pretensões, partimos da leitura e do debate acerca dos conceitos estabelecidos por Jacques Derrida e Edward Said, já expostos. A partir daí, estabelecemos um programa de leitura que observou no tecido literário a conjunção de vários elementos: ficção, história, teoria, leitor, leitura, escritor, escritura, desconstrução, política, ética, educação etc. Para tanto, procedemos ao estudo de textos ficcionais da literatura contemporânea, brasileira, sul-africana, canadense, americana e irlandesa; ao estudo teórico-crítico da desconstrução e do multiculturalismo; à leitura microscópica dos autores ficcionais e críticos propostos em nossa bibliografia; à pesquisa bibliográfica do panorama crítico contemporâneo; e à inserção deste conjunto de saberes em uma reflexão mais ampla sobre o papel do educador, da educação e das ciências humanas na formação do novo leitor que seja também um sujeito crítico.

Procuramos respeitar um cronograma com atenção aos prazos estabelecidos pela Instituição Financiadora da Pesquisa (Universidade Iguazu / Faculdade de Letras). A pesquisa teve a duração de 1 (um) ano.

Uma primeira etapa privilegiou a pesquisa textual, estabelecendo uma bibliografia inicial mínima que respeitava a disponibilidade dos alunos pesquisadores e buscava qualidade relevante e não quantidade, esta, muitas vezes inócua.

A partir da escolha da bibliografia inicial, propusemos ao grupo de pesquisa a leitura e discussão acerca deste mesmo material bibliográfico e a análise dos autores ficcionais, distribuídos pelos alunos/pesquisadores, de acordo com as disponibilidades e possibilidades (o material em inglês foi distribuído ao bolsista com domínio da língua). O tempo previsto para a conclusão desta segunda etapa foi de 4 (quatro) meses.

Na terceira e última etapa, foram elaborados textos críticos sob a forma de ensaios, apresentados na Semana do Conhecimento da Universidade Iguazu. Esta etapa teve a duração de (quatro) meses.

Este trabalho não seria possível sem o auxílio decisivo das bolsistas Lígia Lima Carluccio e Bárbara Adriana Pereira de Oliveira Silva de Assis. Temos ainda que apontar o apoio da Pró-Reitoria de Pós-Graduação, Pesquisa e Extensão da Universidade Iguazu.

A pesquisa foi financiada pela Universidade Iguazu através de horas/aula concedidas ao Professor Orientador. Tal auxílio permitiu a compra de livros que constituíram o *corpus* teórico; o ressarcimento das horas de trabalho do professor, envolvido em pesquisas em bibliotecas, livrarias, banco de teses etc.; gastos com pequenas despesas com materiais de papelaria e outros materiais diversos, como a compra de revistas especializadas.

O auxílio permitiu que o professor se dedicasse à publicação de artigos em periódicos, internos e externos.

Bibliografia:

ATWOOD, Margaret. *Alias Grace*. Toronto: Seal Books, 1998.

BHABHA, Homi. *Nation and narration*. London & New York: Routledge, 1999..

----- .*The location of culture*. London & New York: Routledge, 1997

BRADBURY, Malcolm. *O romance Americano contemporâneo*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1991.

CARVALHO, Bernardo. *Mongólia*. São Paulo: Companhia das Letras, 2003.

COETZEE, J. M. *Life and times of Michael K*. New York: Penguin, 1985.

DERRIDA, Jacques & DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar da hospitalidade*. São Paulo: Escuta, 2003.

----- . *Torres de Babel*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2002.

LEAVITT, David. *Arkansas*. London: Abacus, 1999.

MARTIN-BARBERO, Jesús. *Dos meios às mediações: comunicação, cultura e hegemonia*. Pref. Néstor García Canclini. 2.ed. Rio de Janeiro: Editora UFRJ, 2003.

MITCHELL, Mark & LEAVITT, David. *Pages passed from hand to hand: the hidden tradition of homosexual literature in English from 1748 to 1914*. Boston; New York: Mariner Books, 1997.

NOLL, João Gilberto. *Lorde*. São Paulo: Francis, 2004.

OLIVEIRA, Paulo César Silva de. Literatura, crítica e saber na esfera multiculturalista. *Revista de literatura comparada*, São Paulo, ABRALIC, v. 11, 2008.

----- . Consciência crítica e ficção contemporânea. *Vertentes*, São João Del-Rei, MG, v. 30, p. 11-23, 2007.

----- . Que narrativa, que história? *Anais do XI Encontro Regional da ABRALIC*, São Paulo, Universidade de São Paulo / ABRALIC, 2007.

SAID, Edward. *Representations of the intellectual*. New York: Vintage Books, 1996.

----- . *Cultura e imperialismo*. São Paulo: Companhia das Letras, 1995.

SANTIAGO, Silviano. *O cosmopolitismo do pobre: crítica literária e crítica cultural*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2004.

----- . *O falso mentiroso*. Rio de Janeiro: Rocco, 2004.

TÓIBÍN, Colm. *The story of the night*. Basingstok and Oxford: Picador, 1997.

**ETHICS AND RESPOSIBILITY: NATION, NARRATION AND GLOBALIZATION
IN CONTEMPORARY LITERATURE. COMPARATIVE STUDIES
(2005-2006)**

Paulo César Silva de Oliveira

Researchers:

Lígia Lima Carluccio
Bárbara Adriana Pereira de Oliveira Silva de Assis

ABSTRACT: This article introduces the results of our 2005-2006 Project, which aimed at studying the issues of the nation on the viewpoint of ethics and responsibility, and it is based on a comparative analysis of the Brazilian authors comparatively with the English ones.

KEY WORDS: Nation. Contemporary literature. Contemporary studies.